

[Text]

words in the bill before. By putting them in the bill we are weighting the criteria he will use. We just had Mr. Angus pass an amendment which will give the government the ability, by regulation, to make criteria. We have left it open to the government to do that, whether it be limiting trips or making any other kind of criteria.

I suggest it is wrong to put these new words in the bill. They are not there by accident. At least, somebody will argue they are not there by accident. We have always used the language I have in my amendment, straight out of the existing criteria.

I would suggest there is no reason clause 8 should not read "agency may apply technical criteria" and there is no need to put in "commercial and economic". I am afraid we are putting a weight on the competitive aspect of Canadian shipping versus foreign shipping. You cannot compare apples and potatoes—that is what you are doing when you compare a Canadian vessel with a Canadian crew with Canadian costs possibly against a foreign ship with a foreign crew and dramatically less costs. If the bill means anything, it is protecting Canadian industry and Canadian workers, so let us not weight the bill, perhaps inadvertently.

Mr. Angus: Mr. Chairman, I would like to support Mr. Tobin's motion. I had one in the package that said the identical thing, except it had commission.

Clause 4 makes it very clear. It says:

4. On application therefor by a person resident in Canada acting on behalf of a foreign ship, the Minister of National Revenue shall issue a licence in respect of the foreign ship, where the Minister is satisfied that

(a) the Commission has determined that no Canadian ship or non-duty paid ship is suitable and available to provide the service or perform the activity described in the application;

What this amendment does is restrict it to the very terms that are applied in clause 4.

Mr. Thacker: I must say that all members are similar. The government members are pushing the same way so, wanting to respond to the committee process, our officials looked at it. Mr. Tobin, I wonder if you would agree to withdraw your motion, because it can be done by renumbering clause 8, which would in effect turn subclause 8.(2) into the charging clause which would say:

8. The Governor in Council may make regulations prescribing criteria to be applied by the Commission for determining the suitability and availability of Canadian ships. . .

It would be worded exactly as subclause 8.(2) is now in the bill. In effect, we would entirely delete subclause 8.(1).

[Translation]

texte, nous introduisons un élément de pondération dans les critères utilisés par les responsables. M. Angus vient de faire adopter un amendement qui permettra au gouvernement de fixer par règlement des critères. Nous avons accordé cette latitude au gouvernement, qu'il s'agisse de limiter les voyages ou d'établir d'autres critères.

Je pense que c'est une erreur d'apporter ces nouvelles précisions dans le projet de loi. Ce n'est pas par hasard qu'on les trouve dans le texte. Quelqu'un, en tout cas, soutiendra que ce n'est pas un hasard. Nous avons toujours utilisé le texte que je reprends dans mon amendement, et qui s'inspire directement des critères existants.

Je crois que rien ne s'oppose à ce que l'article 8 parle simplement des critères techniques, sans mentionner les critères commerciaux et économiques. Je pense que nous risquons sans cela d'insister sur la concurrence entre les navires canadiens et les navires étrangers. Il ne faut pas comparer des pommes et des pommes de terre, et c'est ce que l'on fait si l'on compare un navire canadien avec un équipage canadien et des frais canadiens à un navire étranger, transportant un équipage étranger, avec des frais beaucoup moins élevés. Si ce projet de loi doit servir à protéger l'industrie et les travailleurs du Canada, évitons de l'affaiblir peut-être involontairement.

M. Angus: Monsieur le président, j'aimerais appuyer la motion de M. Tobin. J'en avais une identique dans notre série d'amendements, sauf qu'il y était question de la Commission.

L'article 4 est très clair. Il dit:

4. Sur demande d'un résident du Canada agissant au nom du navire étranger, le ministre du Revenu national délivre une licence pour le navire s'il est convaincu à la fois:

a) que la Commission a déterminé qu'il n'existe pas de navire canadien ou non dédouané qui soit à la fois adapté et disponible pour assurer le service ou être affecté aux activités visées dans la demande;

Cet amendement aligne le texte sur les dispositions de l'article 4.

M. Thacker: Je dois dire que tous les députés sont du même avis. Les gouvernementaux vont dans le même sens, et nous avons demandé à nos responsables de se pencher sur la question pour donner suite au souhait du Comité. Monsieur Tobin, peut-être seriez-vous d'accord pour retirer votre motion, puisqu'on pourrait simplement renuméroter l'article 8, qui serait ramené au paragraphe (2), et se lirait donc ainsi:

8. Le gouverneur en conseil peut, par règlement, fixer les critères à appliquer par la Commission dans sa détermination.

On conserverait donc exactement le texte du paragraphe 8.(2) du projet de loi. En fait, on supprimerait complètement le paragraphe 8.(1).